

DIN ISO 21485

ICS 01.040.59; 59.120.10

Ersatz für
DIN 64082:2004-07**Textilmaschinen –
Strecke für das Baumwollspinnverfahren –
Begriffe und Baugrundsätze (ISO 21485:2006);
Text Deutsch und Englisch**

Textile machinery –
Draw frame for cotton spinning –
Vocabulary and principles of construction (ISO 21485:2006);
Text in German and English

Matériel pour l'industrie textile –
Cadre pour la filature du coton –
Vocabulaire et principes de construction (ISO 21485:2006);
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Content

	Page
Scope	5
Terms and definitions	5
Annex A (normative) Principles of construction	12
Alphabetical index	15

Figures

Figure 1 — Machine sides, dimensions	7
Figure 2 — Machine components (I)	7
Figure 3 — Machine components (II)	8

Inhalt

	Seite
Anwendungsbereich	5
Begriffe und Definitionen	5
Anhang (normativ) Baugruppen	12
Literaturhinweise	14
Alphabetisches Verzeichnis	16

Bilder

Bild 1 — Seitenbezeichnung, Maßangaben.....	7
Bild 2 — Bauteile (I)	7
Bild 3 — Bauteile (II)	8

Nationales Vorwort

Diese Internationale Norm ISO 21485 wurde vom Unterkomitee SC 1 „Spinning preparatory, spinning, twisting and winding machinery and accessories“ des ISO/TC 72 „Textile machinery and accessories“ aufgestellt und vom Arbeitsausschuss NA 106-02-05 AA „Spinnereimaschinen“ (TEX-SP) im Textilnorm zur Herausgabe als DIN-ISO-Norm verabschiedet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können, ohne dass diese vorstehend identifiziert wurden. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 92	siehe DIN ISO 92
ISO 93-1	siehe DIN ISO 93-1
ISO 93-2	siehe DIN ISO 93-2
ISO 2205	siehe DIN ISO 2205
ISO 16853	siehe DIN ISO 16853

Änderungen

Gegenüber DIN 64082:2004-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm-Nummer geändert;
- b) redaktionelle Änderungen;
- c) englische Fassung aufgenommen (zweisprachig E, D).

Frühere Ausgaben

DIN 64082: 1956-09, 1976-02, 2004-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 92, *Textilmaschinen und Zubehör — Spinnereimaschinen, Seitenbezeichnung (links oder rechts)*

DIN ISO 93-1, *Textilmaschinen und Zubehör — Runde Spinnkannen — Teil 1: Hauptmaße*

DIN ISO 93-2, *Textilmaschinen und Zubehör — Runde Spinnkannen — Teil 2: Federeinsätze*

DIN ISO 2205, *Textilmaschinen und Zubehör — Streckwerke für Spinnmaschinen — Terminologie*

DIN ISO 16853, *Textilmaschinen — Spinnkannen, rechteckig — Hauptmaße und Grenzabmaße*

Textile machinery — Draw frame for cotton spinning — Vocabulary and principles of construction

Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms related to, and the principles of construction of, draw frames and their components, used for cotton spinning in the textile industry.

NOTE 1 The draw frame design is not required to conform with the figures shown in this International Standard, which are given only as examples of the different types.

NOTE 2 In addition to terms used in English, one of the three official ISO languages, this document gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN), and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official language can be considered as ISO terms and definitions.

Terms and definitions

1 Basic terms

1.1 draw frame

textile machinery consisting of a single **delivery unit** (1.3) employed to straighten and parallelize the fibres by **drafting** (4.2), to homogenize the sliver by means of **doubling** (4.1) and to blend and clean the fibres

1.2 auto leveller draw frame

textile machinery consisting of a single **delivery unit** (1.3) employed to straighten and parallelize the fibres by **drafting** (4.2), to homogenize the sliver by **doubling** (4.1), to blend and de-dust the fibres and to compensate any measured deviation in the fibre mass by means of a variable draft superimposed on the nominal draft

Textilmaschinen — Strecke für das Baumwollspinnverfahren — Begriffe und Baugruppen

Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt Begriffe und Baugrundsätze für die Strecke für das Baumwollspinnverfahren fest.

ANMERKUNG 1 Die Gestaltung der Strecke muss nicht den bildlichen Darstellungen dieser Norm entsprechen. Sie ist lediglich ein Beispiel der unterschiedlichen Ausführungsformen.

ANMERKUNG 2 Zusätzlich zu den Begriffen in der offiziellen ISO-Sprache Englisch enthält ISO 21485 die gleichwertigen Begriffe in deutscher Sprache. Diese sind publiziert unter der Verantwortlichkeit der Mitglieds-körperschaft von Deutschland (DIN). Es können jedoch nur die Begriffe in den offiziellen Sprachen als ISO-Begriffe angesehen werden.

Begriffe und Definitionen

1 Grundbegriffe

1.1 Strecke

Textilmaschine, Maschine, bestehend aus einer **Ablieferung** (1.3), zur Verstreckung und Parallelisierung des Fasergutes durch **Verzug** (4.2), zum Vergleichmäßigen des Bandes durch **Doublieren** (4.1), zum Mischen und Entstauben des Fasergutes

1.2 Regulierstrecke

Textilmaschine, bestehend aus einer **Ablieferung** (1.3), zur Parallelisierung des Fasergutes durch **Verzug** (4.2), zum Verstrecken und Vergleichmäßigen des Bandes durch **Doublieren** (4.1), zum Mischen und Entstauben des Fasergutes sowie zum Ausgleichen einer gemessenen Abweichung der Bandmasse durch einen dem Nominalverzug überlagerten veränderlichen Verzug